



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：二八四二 八七七七

一九九六年二月二十八日（星期三）

目 錄	頁
越南非法入境者技術會議今在河內舉行	1
加強保障投資者條例草案刊憲	1
《破產（修訂）條例草案》憲報刊登	2
領港員級別法例修改	3
賑災基金撥款予宣明會及救世軍	4
《兒童權利公約》漫畫小冊出版	5
司法機構就報章報道作回應	6
區會主席首次訪問澳門	6
三十名員工獻身教育共七百一十一年	7
政府土地招標承租	8
九龍多區暫停鹹水供應	9
外匯基金運作	9

越南非法入境者技術會議今在河內舉行

香港及越南政府官員今日（星期三）在河內召開技術會議，檢討遣返約一萬九千四百名仍然滯留本港的越南非法入境者的工作進度。

聯合國難民專員公署及英國大使館的代表亦有列席。

政府發言人說，與會代表知悉近數月來越南當局在核實越南非法入境者身份以便遣返的工作已有穩步進展。

他說：「約有一萬二千四百名越南非法入境者現已獲越南當局核對身份，越南方面表示會盡最大努力盡快清理其餘的個案。」

去年十二月舉行的會議已就遣返一九九五年六月十五日後抵港的越南非法入境者的雙邊安排達成協議。

在今次會議上，雙方同意預算在今年三月將第一批在這日期後抵港的越南非法入境者經有秩序遣返計劃送返越南。

難民事務統籌專員白勵行評論是次會議時強調，會談是在友好的氣氛下進行。

他說：「雙方所交換的意見十分有用，並以去年互相達成的協議為會談的基礎。」

「我們尤其高興的是就遣返新抵港的越南非法入境者這問題上能取得穩固基礎。」

完

加強保障投資者條例草案刊憲

政府將於星期五（三月一日）在憲報刊登兩條旨在加強有關風險管理制度及加強保障投資者的條例草案。

兩條條例草案分別為《一九九六年槓桿式外匯買賣（修訂）條例草案》及《一九九六年證券及期貨事務監察委員會（修訂）條例草案》，將於一九九六年三月十六日提交立法局。

財經事務科發言人說：「《一九九六年槓桿式外匯買賣（修訂）條例草案》旨在要求在《槓桿式外匯買賣條例》管制下的持牌交易商，在出售或發行大量所持股份前，須徵得證監會同意。」

「同樣地，《一九九六年證券及期貨事務監察委員會（修訂）條例草案》旨在修訂《證監會條例》，確保已註冊為證監會交易商或投資顧問的公司在出售或發行大量所持股份前，須徵得證監會同意。」

發言人補充說，《一九九六年槓桿式外匯買賣（修訂）條例草案》亦對《槓桿式外匯買賣條例》進行修訂，使高等法院根據條例第十三條作出的命令不只適用於持牌人，對任何人士均適用，同時任何這類命令亦均可指明貨幣以外的資產。

完

《破產（修訂）條例草案》憲報刊登

旨在更新和精簡現行《破產條例》的《破產（修訂）條例草案》將於星期五（三月一日）在政府憲報刊登。

政府發言人今日（星期三）表示，條例草案就本港有關破產的法例提出若干主要的法律及程序改動。

他說：「目前法例在概念上及程序上均不合時宜。當局考慮法律改革委員會在一九九五年五月發表的《破產研究報告書》後，建議採納報告書內差不多所有的建議，除了一些有關技術性的建議。」

條例草案對現行法例的重要改動包括廢除《破產行為及破產通知書》，並以一法定制度要求債務人須清繳到期的債項；申請自動獲解除破產及個別人士與債務人及債權人自願安排的新訂獨立程序；更簡化和具彈性的法庭程序及與債權人舉行會議的安排；以及新的「反逃避」條款，以阻止債務人在破產前因出售物業而有違不動產利益。

條例草案的其他條文亦作出主要的技術修訂或對上述變動事項作出相應修訂。

他說：「條例草案應該受到商界歡迎，因為條例草案將破產程序現代化及簡化，將有助減省時間及費用。」

「修訂亦與經濟需求一致，因為本港的經濟體系不斷擴展，而且日趨繁複。」

「《破產條例》是本港完備的商賈法例架構中不可或缺的一部分，建議的修訂進一步顯示香港對作為一個先進發達的商業中心這方面的需求作出積極回應。」

條例草案將於三月中提交立法局。

完

領港員級別法例修改

海事處發言人今日（星期三）說，海事處現正計劃為持牌領港員分級制引入一套新級別制，確保每一級別領港員具一定水準。

領港員級別按其服務船隻的長度作界定。現時 I I C 級領港員領航的船隻不得長過一百五十三米，I I B 級不得長過一百六十八米，I I A 級不得長過二百二十九米，至於 I 級則長度不受限制。

發言人說：「由於抵港的貨櫃船中，長度介乎二百二十至二百六十米的船隻數目近年大幅增加，故有需要對領港員級別制作出檢討。」

香港海事處於一九九三年八月委聘鹿特丹領港顧問研究公司就領港事務進行檢討。

發言人說：「就顧問報告的建議，海事處決定對領港員級別作出修改。」

新制度是：

I I D級領港員領航的船隻不得長過一百五十米；

I I C級領港員領航的船隻不得長過一百六十五米；

I I B級領港員領航的船隻不得長過二百二十米；

I I A級領港員領航的船隻不得長過二百六十米；及

I級領港員領航的船隻長度不受限制。

建議的新規定將於星期五（三月一日）政府憲報的《一九九六年領港（修訂）令》內刊載。

他說：「修訂令擬於一九九六年四月九日生效。」

新制只會適用於一九九六年四月九日以後獲發牌的領港員。

此外《一九九六年領港（修訂）令》亦作出其他修改，以確保見習領港員在添馬艦海軍船塢拆卸後，仍能獲得為海軍船隻領航的經驗，並修訂《領港令》表1所載的浮塢資料。

目前《領港令》規定見習領港員須在一名持牌領港員陪同下，把船隻靠泊及駛離添馬艦海軍船塢各兩次。

發言人說：「由於添馬艦海軍船塢於一九九五年二月關閉，故需要作出修改。」

「由於一些浮塢已出售及拖離本港，故亦有需要將表1內的資料修改。」

完

賑災基金撥款予宣明會及救世軍

賑災基金諮詢委員會今日(星期三)批准撥款二百五十萬元予世界宣明會和一百一十八萬元予救世軍，為中國雲南省麗江縣的地震災民進行救援行動。

直至目前為止，諮詢委員會已撥出一千二百八十二萬五千元予救援組織進行計劃，以救助雲南省麗江和中甸兩縣受地震影響的居民。

諮詢委員會較早前已分別撥款四百一十九萬五千元予香港紅十字會、三百萬元予樂施會，和一百九十五萬元予無國界醫生。

政府發言人說：「市民對受此次地震影響的災民紛紛伸出援手，諮詢委員會感到很鼓舞。」

「由此可見香港市民均樂於慷慨救助不幸的人士。」

一如以往，香港政府會要求世界宣明會和救世軍就撥款的使用情況，呈交檢討報告和經審核帳目，以確保撥款用於指定用途。

完

《兒童權利公約》漫畫小冊出版

為喚起公眾人士對兒童應享權利的關注，公民教育委員會特別與香港聯合國兒童基金委員會合作編印了一本圖文並茂的小冊子，介紹聯合國《兒童權利公約》的內容。

公民教育委員會發言人今日（星期三）說：「《兒童權利公約》於一九九四年援引至香港，援引的意義在於使香港持續承擔保障兒童權利的國際義務。」

「根據該公約，締約國須尊重和保障公約內載列的兒童權利，例如得到健康護理和接受教育的權利，以及保護兒童免受歧視、虐待和疏忽等。」

「推廣《兒童權利公約》是政府推行人權宣傳運動的其中一項工作。公民教育委員會亦曾在多項活動中推廣《兒童權利公約》，例如在去年夏季舉行的公民教育展覽和最近製作及出版的兒童人權教育教材《生活四重奏》，均有介紹該項公約。」

推廣《兒童權利公約》的漫畫小冊以中文編寫，全書共六十四頁，以簡潔文字及富趣味性的彩色插圖，介紹該項公約的主要條文。而公約的原文，則刊於附錄以便讀者細閱。

這本小冊子將廣泛分發予全港學校、圖書館和社區組織。市民亦可前往香港灣仔駱克道一九四至二百號東新商業中心二字樓公民教育資料中心索取。查詢電話是二八零二 零一三一。

完

司法機構就報章報道作回應

司法機構發言人就今日（星期三）南華早報標題「星籍女法官要封記者口」和星島日報類似的報道回應新聞界查詢時表示，該名法官已明白到當時她要求新聞界不要報道她所說的話是錯誤的做法。首席大法官今晨已會見該法官，而該法官在與首席大法官面談後承認當時她就報道一事而對記者所說的話並不恰當。

完

區會主席首次訪問澳門

十八區區議會主席及其代表今日（星期三）在政務總署的安排和統籌下，首次前往澳門作為期一天的訪問。

由各區議會主席及政務總署官員組成的訪問團獲澳門政府行政教育暨青年事務政務司黎祖智的親切款待。

訪問團並同時拜會澳門市政廳。身兼團長的政務總署署長劉李麗娟說：「這確是一次歷史性的訪問。」

「香港和澳門兩地有很多共通之處，在地方行政及如何改善社區服務方面，亦有許多值得互相學習的地方。」

除了會晤當地政府及市政廳代表外，訪問團亦參觀了一個設於街市上層的社區中心、一所新型的焚化中心和新澳門機場。

觀塘區議會主席潘任惠珍說：「此行最令我們留下深刻印象的是澳門近年的新發展，以及在宣傳保持城市清潔運動方面的成功。」

「我們亦很高興有機會與黎祖智交換意見，談及如何鼓勵選民在即將來臨的澳門選舉中踴躍投票。」

劉李麗娟總結今日的訪問行程時表示，希望區議會主席今後有更多機會聯袂前往其他地區訪問。

她亦希望澳門政府官員和市政廳的議員在不久將來能前來香港訪問，好讓香港政府和區議會亦可回報他們的殷切款待。

完

三十名員工獻身教育共七百一十一年

教育署署長余黎青萍今日（星期三）頒授退休紀念品及長期優良服務獎狀予三十名工業教育及訓練署員工，以表揚他們長期的服務。

獲獎者的職級包括二級工人至助理執行幹事，服務年期共達七百一十一年。

余黎青萍在出席退休紀念品暨長期優良服務獎狀頒授典禮時，讚揚今年獲得紀念品的十九名員工多年來默默耕耘，在公務上提供了貢獻，以及為建設香港付出了努力，充分值得嘉許和表揚。

此外，她亦嘉許分別獲頒授三十年及二十年優良服務獎狀的兩位及九位員工多年來的勤奮工作。她深信他們今後會本着一貫的熱誠和服務精神，繼續做好自己的工作，為促進香港的工業教育及訓練而努力。

致送退休紀念品計劃於一九九三年開始推行，目的是確認和表揚公務員長期服務的貢獻。凡在退休前具有十年或以上優良服務紀錄，而在正常情況下退休的文職人員，均可獲紀念品。

長期優良服務獎勵計劃自一九八八年中推行至今，受到各部門員工的支持。獲頒獎狀的員工，除需要有二十年或三十年以上的服務年資外，更要具有良好的工作表現。

完

政府土地招標承租

地政總署現正以短期租約方式招標承租兩幅位於九龍及新界的政府土地。

首幅土地位於葵涌第26C區，面積三點三八公頃，作收費公眾停車場，只供貨櫃車拖頭及拖架停泊。

租約先定十八個月，其後按季續租。

次幅土地位於紅磡高山道及山西街交界，面積一千零七十平方米，作收費公眾停車場，供車輛停泊，但不包括貨櫃、貨櫃車、貨櫃車拖頭及拖架。

租約先定三年，其後按季續租。

兩幅土地的截止投標日期為三月十五日（星期五）正午十二時。

索取投標表格、招標公告及章程，可到香港花園道美利大廈十四樓地政總署以及葵青及九龍西的地政處。

上述辦事處亦備有關圖則以供查閱。

完

九龍多區暫停鹹水供應

紅磡、九龍城、黃大仙及鄰近地區的沖廁水供應將由星期五（三月一日）晚上九時至翌日上午八時暫停，以便進行水管維修工程。

受影響地區包括紅磡、土瓜灣、東頭邨、東頭臨時房屋區、美東邨、黃大仙、樂富、九龍城、橫頭磡、竹園、九龍塘、馬頭圍及馬頭角內的全部樓宇，以及香港國際機場和九龍醫院。

完

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

九六年二月二十八日

	百萬元計
開市戶口結餘	一九三一
收市戶口結餘	二七七六
改變原因：	
貨幣市場活動	增八七一
流動資金調節機制今日運作	減二六
時間	累積改變 (百萬元)
上午九時三十分	增八七一
上午十時	增八七一
上午十一時	增八七一
正午十二時	增八七八
下午三時	增八七八
下午四時	增八七一

流動資金調節機制息率

借 入

放 出

四點零厘

六點零厘

港元外匯指數 (TWI) : 123.0 * + 0.0 * 28.2.96

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據

期限	息率
一星期屆滿	四點七一厘
一個月屆滿	四點八二厘
三個月屆滿	四點九五厘
六個月屆滿	五點零四厘
十二個月屆滿	五點一零厘

外匯基金債券

期 限	發行號碼	利 率	價 格	息 率
二年	二八零二	五點一六厘	九十九點六七	五點四一厘
三年	三九零一	五點五七厘	九十九點八七	五點七零厘
五年	五零一二	六點三八厘	一零零點八四	六點二七厘
七年	七三零二	六點零二厘	九十七點零三	六點六六厘
五年	M五零二	七點三零厘	一零三點二七	六點五八厘

總成交額

二百九十一億九千一百萬元

完